

Aplicação: 2014

INPI INSTITUTO NACIONAL DA PROPRIEDADE INDUSTRIAL

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ABAIXO.

- 1 Ao receber este caderno de provas, confira inicialmente se os seus dados pessoais e os dados referentes ao cargo ao qual você concorre, transcritos acima, estão corretos e coincidem com o que está registrado na sua folha de respostas. Confira também o seu nome em cada página numerada deste caderno de provas. Em seguida, verifique se ele contém a quantidade de itens indicada em sua folha de respostas, correspondentes às provas objetivas, e a prova discursiva, acompanhada de espaço para rascunho.

Atenção: este caderno inclui três conjuntos de itens numerados de 36 a 50, cada um deles correspondente a uma opção de língua estrangeira (Língua Espanhola, Língua Francesa e Língua Inglesa). Na folha de respostas, marque as respostas de língua estrangeira de acordo com a sua opção na inscrição (indicada na referida folha), pois não serão aceitas reclamações posteriores nesse sentido.

Caso o caderno esteja incompleto, tenha qualquer defeito ou apresente divergência quanto aos seus dados pessoais ou aos dados do cargo ao qual você concorre, solicite ao fiscal de sala mais próximo que tome as providências cabíveis, pois não serão aceitas reclamações posteriores nesse sentido.

- 2 Quando autorizado pelo chefe de sala, no momento da identificação, escreva, no espaço apropriado da folha de respostas, com a sua caligrafia usual, a seguinte frase:

O descumprimento dessa instrução implicará a anulação das suas provas e a sua eliminação do concurso.

- 3 Não se comunique com outros candidatos nem se levante sem autorização de fiscal de sala.
4 Não serão distribuídas folhas suplementares para rascunho nem para texto definitivo.
5 Na duração das provas, está incluído o tempo destinado à identificação — que será feita no decorrer das provas —, ao preenchimento da folha de respostas e à transcrição do texto da prova discursiva para a folha de texto definitivo.
6 Ao terminar as provas, chame o fiscal de sala mais próximo, devolva-lhe a sua folha de respostas e a sua folha de texto definitivo e deixe o local de provas.
7 A desobediência a qualquer uma das determinações constantes em edital, no presente caderno, na folha de respostas ou na folha de texto definitivo poderá implicar a anulação das suas provas.

CADERNO DE PROVAS OBJETIVAS E DISCURSIVA

OBSERVAÇÕES

Não serão conhecidos recursos em desacordo com o estabelecido em edital. É permitida a reprodução deste material apenas para fins didáticos, desde que citada a fonte.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

0(XX) 61 3448-0100
www.cespe.unb.br
sac@cespe.unb.br



De acordo com o comando a que cada um dos itens a seguir se refira, marque, na **folha de respostas**, para cada item: o campo designado com o código C, caso julgue o item **CERTO**; ou o campo designado com o código E, caso julgue o item **ERRADO**. A ausência de marcação ou a marcação de ambos os campos não serão apenadas, ou seja, não receberão pontuação negativa. Para as devidas marcações, use a **folha de respostas**, único documento válido para a correção das suas provas objetivas.

CONHECIMENTOS BÁSICOS

Texto para os itens de 1 a 8

A partir do momento em que se deflagrou a Revolução Industrial, verificaram-se a existência de competitividade e concorrência entre as indústrias e a consequente importância de se proteger o conhecimento desenvolvido, principalmente em função do valor econômico inerente a ele. Por essa razão, os ordenamentos jurídicos iniciaram um movimento de positividade com a finalidade de garantir proteção aos direitos de propriedade intelectual.

Com o passar do tempo, observou-se, adicionalmente, que a proteção não poderia ficar restrita somente ao território nacional: era necessário que a propriedade intelectual fosse regulamentada em caráter supranacional, já que as invenções não estavam restritas ao lugar onde foram criadas. Por essa razão, a propriedade intelectual passou a ser protegida internacionalmente, por meio da Convenção da União de Paris, datada de 1883.

Ocorre que, como é notório, nas últimas décadas, principalmente em decorrência do acesso à informação proporcionado pela Internet e da facilitação da transmissão de dados realizada por meio da rede mundial de computadores, várias questões relacionadas ao tema tiveram de ser repensadas.

E foi justamente essa revolução tecnológica — promovida em grande parte pela globalização e pela reestruturação da comunicação — que influenciou o surgimento da chamada sociedade de informação. Exatamente nesse ponto do desenvolvimento é que se passou a observar que o excesso de proteção aos direitos de propriedade intelectual poderia ocasionar a supressão da difusão do conhecimento para a população, em decorrência da grande quantidade de limites impostos pelas legislações.

Assim, se, por um lado, um dos maiores méritos da sociedade de informação é a redução das desigualdades sociais por meio do acesso à informação, por outro, um dos maiores desafios é conseguir o equilíbrio entre o direito ao acesso à informação e a preservação dos direitos inerentes à propriedade intelectual.

Leonardo Gureck Neto e Guilherme Misugi. A insuficiência dos paradigmas de proteção à propriedade intelectual frente às novas tecnologias: desafios jurídicos em decorrência da comercialização de scanners e impressoras 3D. Internet: <www.publicadireito.com.br> (com adaptações).

De acordo com as ideias do texto,

- o acesso e a transmissão de informação por meio da Internet só foram possíveis nas últimas décadas em virtude da existência prévia da garantia aos direitos de propriedade intelectual.
- é correto supor que a proteção excessiva ao direito de propriedade intelectual pode acarretar a extinção da difusão do conhecimento para a população.
- a diminuição das desigualdades sociais por meio do acesso à informação e a obtenção do equilíbrio entre o direito ao acesso à informação e a preservação dos direitos inerentes à propriedade intelectual constituem os maiores desafios da sociedade de informação.
- a proteção internacional dos direitos de propriedade intelectual passou a ser instrumentalizada pela Convenção da União de Paris.

Cada um dos itens abaixo apresenta uma proposta de reescrita de trecho do texto — indicado entre aspas —, que deve ser julgada certa se, ao mesmo tempo, estiver gramaticalmente correta e não acarretar prejuízo ao sentido original do texto, ou errada, em caso contrário.

- “poderia ocasionar (...) pelas legislações” (ℓ. 29 a 31): poderia resultar na supressão da difusão do conhecimento para a população, devido a grande quantidade de limites das legislações
- “verificaram-se a (...) a ele” (ℓ. 2 a 5): foram verificados principalmente a existência de competitividade e concorrência entre as indústrias e a consequente importância de se proteger o conhecimento desenvolvido, em razão do valor econômico inerente a ele
- “Com o passar (...) território nacional” (ℓ. 9 a 11): Constatou-se com o passar do tempo, que a garantia aos direitos de propriedade intelectual não poderiam restringir-se ao território nacional
- “E foi justamente (...) de informação” (ℓ. 23 a 26): E foi justamente essa revolução tecnológica, promovida em grande parte pela globalização e pela reestruturação da comunicação, que influenciou o aparecimento da denominada sociedade de informação

Texto para os itens de 9 a 17

Três quartos das drogas utilizadas no receituário médico derivam de plantas descobertas pelo conhecimento indígena. De cento e vinte componentes ativos isolados de plantas, 75% têm origem em seu uso tradicional. O aproveitamento da biodiversidade no mercado transformou-se em um negócio expressivo: a venda de medicamentos derivados de plantas nos Estados Unidos da América (EUA), em 1990, já alcançava US\$ 15,5 bilhões. Especialistas destacam a relevância do conhecimento indígena no que diz respeito a produtos como o quinino (para malária); o curare (relaxante muscular); o *diosgenin* (hormônio esteroide usado nas pílulas anticoncepcionais); a vincristina (usada na cura do mal de Hodgkin e da leucemia).

Em 1999, organizações indígenas da Amazônia, com o apoio de entidades ambientalistas, entraram com um pedido de anulação da patente da planta *ayahuasca* ou *yagé* (*Banisteriopsis caapi*), registrada por Loren Miller, em 1986. O argumento, apresentado ao Patent and Trademark Office dos EUA, é de que a planta é usada pelos pajés da Amazônia em cerimônias religiosas de cura, para chamar os espíritos e para prever o futuro, devendo ser cuidada e usada com respeito e precaução. Na petição, solicita-se que o serviço de patentes cuide de registrar apenas produtos aos quais se tenha acrescentado conhecimento, o que não vem ocorrendo com plantas de uso tradicional. O registro aceita como propriedade particular de qualquer um conhecimentos que pertencem há gerações a outras culturas, quebrando a exigência de que a patente caracterize inovação. A solicitação pretende que o serviço de patentes garanta contribuições aos povos indígenas, incentivando a conservação dos sistemas tradicionais de conhecimento da biodiversidade, equilibrando os benefícios entre os operadores do mercado e os detentores do conhecimento por tradição de uso.

Mauro Leonel. **Bio-sociodiversidade: preservação e mercado.** Internet: <www.scielo.br> (com adaptações).

Com base nas ideias do texto, julgue os itens que se seguem.

- 9 Organizações indígenas da Amazônia defendem a anulação da patente da planta *Banisteriopsis caapi*, feita por Loren Miller, sob o argumento de que o serviço de patentes deve garantir contribuições aos povos indígenas, incentivar a conservação dos sistemas tradicionais de conhecimento da biodiversidade e atuar em defesa unicamente dos detentores do conhecimento por tradição de uso.
- 10 O conhecimento indígena acerca das plantas possibilitou o desenvolvimento de muitas drogas utilizadas na medicina.
- 11 Quinino, curare, *diosgenin* e vincristina são produtos derivados de plantas descobertas por indígenas da Amazônia e transformados em remédios por cientistas norte-americanos.

A correção gramatical e o sentido do texto seriam preservados caso se substituísse

- 12 “de qualquer um” (l.26) por **quaisquer**.
- 13 “há” (l.26) por **a**.
- 14 “derivam” (l.2) por **provêm**.
- 15 “entraram com” (l.15) por **interpuseram**.
- 16 “aos quais” (l.23) por **onde**.
- 17 “a outras culturas” (l.27) por **à outras culturas**.

Texto para os itens de 18 a 25

A vantagem de se obter o registro de desenho industrial é que este dá ao titular do registro a propriedade temporária sobre a criação, de forma a impedir terceiros de fabricá-la, comercializá-la, usá-la ou vendê-la no Brasil sem sua autorização.

A proteção ao desenho industrial inclui a proteção a projetos e formas, quando estão associados a uma funcionalidade. É possível proteger desenhos tridimensionais e bidimensionais aplicados à forma externa (por exemplo, uma luminária em forma de garrafa) e ao padrão ornamental (o conjunto de linhas e cores em uma estampa para tecidos, por exemplo). Nos dois casos, o desenho deve ter um resultado visual novo e original. A aparência externa do objeto deve ser única.

O profissional deve solicitar o pedido de registro antes de expor sua criação ao público por qualquer meio — *site*, redes sociais, catálogo ou publicação de trabalho acadêmico. Formas puramente artísticas, como pinturas, gravuras e esculturas, não podem ser registradas como desenho industrial.

Outra regra importante: o desenho ou projeto desenvolvido deve ter a possibilidade de ser fabricado industrialmente, ou seja, de ser reproduzido em série e de maneira idêntica. Assim, em relação ao ramo alimentício, por exemplo, massas e biscoitos produzidos sob molde por uma fábrica podem receber o registro de desenho industrial; um bolo caseiro, não.

Internet: <www.brasil.gov.br> (com adaptações).

Conforme as ideias do texto,

- 18 é correto inferir que um bolo caseiro não pode receber o registro de desenho industrial porque não pode ser reproduzido em série e de maneira idêntica.
- 19 a propriedade sobre a criação de um desenho industrial registrado no Brasil não tem caráter vitalício.
- 20 para serem protegidos pelo registro de desenho industrial, projetos e formas devem apresentar caráter funcional.
- 21 a exposição de uma criação ao público antes da solicitação do respectivo pedido de registro acarreta a aplicação de sanções previstas em lei ao pretenso titular da propriedade do registro.

Julgue os seguintes itens, acerca de aspectos linguísticos do texto.

- 22 O termo “desenhos tridimensionais e bidimensionais” (ℓ. 8 e 9) poderia ser substituído, sem alteração de sentido ou prejuízo para a correção do texto, por **desenhos multi-dimensionais**.
- 23 A supressão da vírgula empregada logo após a palavra “esculturas” (ℓ.19) acarretaria prejuízo à correção gramatical do período.
- 24 O sentido original e a correção gramatical do texto seriam mantidos caso a palavra “Assim” (ℓ.23) fosse substituída por **Nesse ínterim**.
- 25 Haveria prejuízo para a correção gramatical do texto caso se empregasse o sinal indicativo de crase em “a projetos e formas” (ℓ.7).

Com relação ao Instituto Nacional da Propriedade Industrial (INPI), julgue os itens a seguir.

- 26 Uma função comissionada que fique vaga, por exemplo, na Assessoria de Assuntos Econômicos do INPI, somente poderá ser ocupada por servidor ativo em exercício nesse instituto.
- 27 Se a Corregedoria do INPI avocar determinado procedimento correcional que esteja em curso nesse instituto, haverá, por parte dessa Corregedoria, extrapolação de suas atribuições, haja vista que apenas o presidente do INPI tem competência para avocar procedimento correcional em andamento.

Julgue os itens de 28 a 32, relativos a titularidade das patentes, invenções patenteáveis, patenteabilidade e vigência de patentes.

- 28 Considere a seguinte situação hipotética.
Oscar, angiologista renomado, após ter desenvolvido trabalhos de pesquisa em vários centros médicos de países da Europa, desenvolveu um método cirúrgico inédito de uso do *laser* no tratamento de pacientes com varizes.
Nessa situação hipotética, caso venha a requerer ao INPI seu pedido de patente de invenção, esse instituto poderá conceder a respectiva carta-patente se o invento não estiver compreendido no estado da técnica.
- 29 Considere a seguinte situação hipotética.
Cláudio realizou uma invenção em 20/10/2012 e depositou o pedido de patente no INPI em 10/5/2014. Fabiano, de forma independente, realizou a mesma invenção em 3/2/2013 e depositou seu pedido de patente no INPI em 10/12/2013.
Nessa situação hipotética, o INPI deve conceder a titularidade da patente de invenção a Cláudio, por ter ele realizado a invenção antes de Fabiano.

- 30 Considere a seguinte situação hipotética.

Patrícia, que é cidadã nacional do Brasil, reside atualmente em outro país, onde realizou uma invenção.

Nessa situação hipotética, é possível que Patrícia apresente requerimento de patente em organização internacional, com efeito de depósito nacional, sendo-lhe assegurado, inclusive, direito de prioridade.

- 31 Os pedidos de patentes de invenção e de modelo de utilidade que forem aceitos pelo INPI vigorarão pelo mesmo prazo, contado da data de depósito de cada um deles.

- 32 Caso uma empresa pretenda patentear certo microrganismo transgênico, ela deverá comprovar a novidade, a atividade inventiva e a aplicação industrial desse microrganismo e, adicionalmente, terá de provar que não se trata de mera descoberta.

Com referência à proteção conferida às patentes, às respectivas licenças e aos modelos de utilidade realizados por empregado, cada um dos próximos itens apresenta uma situação hipotética, seguida de uma assertiva a ser julgada.

- 33 Tiago, que é titular de patente de modelo de utilidade, exerceu de forma abusiva os direitos decorrentes dessa titularidade. Nessa situação, Tiago estará sujeito a ter a patente licenciada compulsoriamente, por decisão tanto administrativa quanto judicial.

- 34 Adalgisa requereu ao INPI pedido de patente de invenção em 14/6/2013, tendo a patente sido concedida em 3/1/2014. No mês de outubro de 2013, ou seja, no curso do processo de concessão da patente, ocorreu exploração indevida da referida invenção. Nessa situação, a despeito de a exploração indevida ter ocorrido em data anterior à da concessão da patente, é possível que Adalgisa obtenha indenização pela referida exploração indevida.

- 35 Beatriz, que é empregada de determinada sociedade empresária, desenvolveu certo modelo de utilidade. Nessa situação, para que o modelo pertença exclusivamente a Beatriz, será necessário que ele esteja desvinculado do contrato de trabalho e que não tenha decorrido da utilização de recursos, meios, dados, materiais, instalações ou equipamentos do empregador.

A seguir, são apresentados três conjuntos de itens numerados de 36 a 50, cada um deles correspondente a uma opção de língua estrangeira devidamente identificado: Língua Espanhola, Língua Francesa e Língua Inglesa. Julgue apenas os itens relativos à sua opção, registrada em sua folha de respostas.

LÍNGUA ESPANHOLA

Texto para los ítems de 36 a 42

1 Después de más de una década de diferencias, los
gobiernos de Brasil y Estados Unidos de América (EUA)
firmaron en Washington – EUA el Memorando de
4 Entendimiento que da por concluido el litigio del algodón,
informó el Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE) de
Brasil.

7 Según el comunicado del MRE, EUA se
comprometió a realizar ajustes en el crédito y la
exportación del programa de garantías, y registró dentro de
10 los parámetros negociados bilateralmente, proporcionando
mejores condiciones para la competitividad de los
productores brasileños en el mercado internacional.

13 El acuerdo alcanzado prevé un pago adicional de
300 millones de dólares por parte de EUA a Brasil, con lo
cual se colaborará a mitigar las pérdidas de los productores
16 brasileños de algodón.

19 En tanto, Brasil se comprometió a no presentar
nuevas acciones ante la Organización Mundial del
Comercio (OMC) bajo la actual ley agrícola. No obstante,
conserva intactos los derechos brasileños para impugnar
ante la OMC, por otros cultivos.

22 Cabe recordar que el litigio del algodón entre
ambos países se desató en 2002, cuando Brasil solicitó el
panel de la OMC contra la Ley Agrícola estadounidense.
25 Dicha ley ofrecía a los productores del país norteamericano
subsídios al algodón que dejaron en desventaja a los
productores de otros países.

28 En 2005, Brasil obtuvo una decisión favorable en
la que se determinó que EUA debía eliminar sus
subvenciones a la agricultura, pero teniendo en
31 consideración las recomendaciones del Órgano de
Solución de Diferencias de la OMC, el país sudamericano
solicitó un Equipo de Ejecución un año después.

34 Recién en 2009, se autorizó a Brasil la posibilidad
de aplicar contramedidas, las cuales fueron suspendidas en
2010 debido a la firma del Memorandum de Entendimiento
37 sobre un Fondo de Asistencia Técnica y Fortalecimiento de
Capacidades para la Disputa del Algodón en la OMC.

40 Por medio del mismo, EUA realizó asistencia y
cooperación en el sector algodonero brasileño por valor de
147,3 millones de dólares al año, con lo cual se creó el
Instituto Brasileño del Algodón.

Brasil y Estados Unidos ponen fin a la disputa
del algodón. 6/10/2014. Internet:
<www.marcostradenews.com> (con adaptaciones).

En conformidad con las ideas del texto, juzgue los próximos ítems.

- 36 Para disminuir las pérdidas de los productores brasileños de algodón, el acuerdo firmado por Brasil y EUA prevé un pago adicional de 300 millones de dólares por parte de este a aquel.
- 37 Independientemente del acuerdo firmado por Brasil y EUA, Brasil va a presentar nuevas acciones ante la OMC de acuerdo con la actual Ley Agrícola estadounidense.
- 38 La Ley Agrícola estadounidense beneficiaba a los productores norteamericanos y colocaba en desventaja principalmente a los productores brasileños.
- 39 Pasadas décadas de negociaciones, el litigio del algodón entre los gobiernos de Estados Unidos e Brasil llegó a su fin con la firma de un acuerdo.
- 40 Hace muchas décadas los gobiernos de EUA y Brasil mantienen el litigio del algodón.

Con respecto a las estructuras lingüísticas del texto, juzgue los ítems de abajo.

- 41 El sentido del texto quedará inalterado con la sustitución del término “Recién” (ℓ.34) por **Apenas**.
- 42 La forma verbal “se desató” (ℓ.23) tiene el mismo sentido que **se anuló**.

Texto para los ítems de 43 a 50

1 Hubo un tiempo en que uno podría haber pensado que el
comercio era una operación bastante simple: búsqueda de clientes
y proveedores y decidir dónde vender y comprar. Sin embargo,
4 desde hace varias décadas el comercio no ha sido nada fácil. La
complejidad de las operaciones comerciales de hoy en día ha traído
consigo cambios sustanciales en la naturaleza del comercio
7 internacional.

10 En las últimas décadas, el comercio mundial ha
experimentado cambios significativos en un contexto de economía
internacional también cambiante.

13 El comercio internacional en la actualidad es uno de los
principales actores en la globalización, con un papel esencial en el
crecimiento económico y el desarrollo, y por lo tanto, en la
reducción de la pobreza.

16 El comercio siempre ha ido de la mano del movimiento,
del cambio. La propia naturaleza de la actividad comercial implica
dinamismo y esto ha sido así históricamente.

19 Algunos de los principales cambios vividos últimamente
en el comercio internacional incluyen adaptaciones al rápido
cambio tecnológico, existencia de mercados relativamente más
abiertos y consumidores más bien informados y más exigentes,
22 entre otros.

25 Existe también un cambio de estructura en el comercio
internacional producido por el impacto del comercio en el
crecimiento y el desarrollo, como así también en la producción
mundial. En los últimos años por ejemplo, se ha visto un auge
particular en el crecimiento del comercio de servicios, en parte
28 debido a la fragmentación de los procesos de producción y su
distribución en varios países.

31 El medio ambiente y el comercio internacional es un tema
relativamente nuevo de agenda comercial. Este incluye el diseño de
estrategias de desarrollo sostenible, evaluación del impacto
ambiental de los proyectos, el cuidado de la diversidad y el uso de
34 tecnologías verdes por gobiernos y empresas en todo el mundo.

Los cambios en el comercio internacional. 7/6/2012.
Internet: <www.marcostradenews.com> (con adaptaciones).

Según las ideas del texto,

- 43 el comercio internacional ejerce un papel fundamental en el crecimiento económico y el desarrollo, mas no en la reducción de la pobreza.
- 44 el comercio ha sido una operación extremadamente compleja en las últimas décadas debido, principalmente, a la entrada de nuevas tecnologías.
- 45 ha habido un cambio de estructura en el comercio internacional.
- 46 la fragmentación de los procesos de producción y su distribución en algunos países produjeron un auge en el crecimiento del comercio de servicios.
- 47 el comercio internacional en los días de hoy ha incluido otros temas, como el de medio ambiente.

En el texto,

- 48 la expresión “ido de la mano” (ℓ.15) significa **ido junto**.
- 49 el término “uno” (ℓ.1) fue empleado como numeral.
- 50 la expresión “por lo tanto” (ℓ.13) es sinónima de **por tanto**.

LÍNGUA FRANCESA



Des sociétés européennes cherchent par tous les moyens à implanter des éoliennes géantes dans les campagnes françaises, à proximité immédiate des habitations. Force est de constater que les éoliennes n'ont rien d'écologique avec les milliers de tonnes de béton nécessaires pour soutenir ces monstres d'acier; quant à l'énergie produite, on est très loin du compte par retour d'expérience de celles déjà implantées.

Mes inquiétudes, en tant que médecin, portent sur la santé. Un rapport de l'Académie Nationale de Médecine, publié en 2006, conclut à la nécessité de suspendre (ou interdire) l'édification des éoliennes d'une puissance supérieure à 2,5 mégawatts situées à moins de 1.500 m des habitations.

Les éoliennes industrielles sont considérées en tant qu'installations et usines susceptibles de générer des risques ou dangers. En effet, a été défini médicalement le "syndrome éolien", qui comprend l'augmentation de maux de tête (les bruits et les turbulences comme facteurs déclenchants de migraines), des bourdonnements d'oreilles, des troubles du sommeil, une majoration des troubles anxio-dépressifs, parfois l'apparition de nausées, vertiges, palpitations, l'ensemble de ces troubles chroniques pouvant favoriser d'authentiques dépressions.

Au vu de ces éléments et des découvertes scientifiques actuellement disponibles, il paraîtrait judicieux de recommander des distances minimales de 5 km entre les éoliennes industrielles et les habitations. Idéalement, il serait souhaitable de geler dès maintenant tous les projets en cours et d'approfondir la dimension santé pour ne pas induire de nouvelles pathologies sur une grande échelle.

Laurent Chevalier. Les éoliennes, imposture écologique et nouveau drame de santé publique.
Internet: <www.lepoint.fr> (texte adapté).

D'après le texte présenté ci-dessus, jugez les propositions suivantes.

- 36 L'expression "le 'syndrome éolien'" (l. 16 et 17) est le sujet de la forme verbale "a été défini" (l.16).
- 37 L'auteur du texte défend la question écologique au détriment des questions sanitaires.
- 38 Le texte met en valeur les troubles provoqués par la proximité des éoliennes des habitations humaines.
- 39 Le bruit émis par ces constructions massives serait à l'origine de dépressions et autres maladies nerveuses.
- 40 D'après le texte, malgré le pessimisme, ces éoliennes industrielles peuvent sauver la planète.
- 41 Dans le texte, le pronom "celles" (l.7) remplace "ces monstres d'acier" (l. 5 et 6).
- 42 La proposition "il paraîtrait judicieux" (l.25) peut être remplacée par **il semblerait raisonnable** sans nuire au sens ou à la correction de la phrase.
- 43 "actuellement" (l.25) et "idéalement" (l.27) sont des adjectifs qualificatifs formés à partir des noms féminins **actuelle** et **idéale**.

Le personnel médical de trois hôpitaux publics de Leicester ne sera désormais plus autorisé à boire du thé ou du café pendant ses heures de travail, rapporte le quotidien britannique **The Independent**. À l'origine de cette interdiction: des plaintes de patients qui disent avoir le sentiment de ne pas être entendus par des médecins ou infirmiers qui, un gobelet en plastique à la main, consommant de boissons chaudes, donneraient l'impression de ne pas travailler assez.

Le personnel a été averti par un mail de la direction justifiant le nouveau règlement: la vue du personnel buvant une boisson chaude "donne clairement la fausse impression aux patients, aux visiteurs et aux autres employés que les membres des services hospitaliers ne travaillent pas aussi dur qu'ils le devraient". Dans un pays où il n'est pas rare de boire plusieurs tasses de thé par jour, la mesure est dure à avaler.

Interdit de boire du café au travail. Internet: <courrierinternational.com> (texte adapté).

En considérant le texte présenté ci-dessus, jugez les propositions suivantes.

- 44 La particule "ses" (l.3) peut être remplacée par **ces** sans nuire au sens ou à la correction de la phrase.
- 45 Le texte affirme que le personnel des hôpitaux britanniques n'aiment pas travailler.
- 46 La proposition "Le personnel a été averti" (l.9) peut être remplacée par **Le personnel a été renseigné** sans nuire au sens ou à la correction de la phrase.



1 Le 28 juin 1963, il y a cinquante ans, l'écrivain
 argentin Julio Cortázar publiait son roman **Rayuela**, traduit
 chez Gallimard dès 1966, sous le titre **Marelle**. Considéré
 4 aujourd'hui comme l'une des œuvres majeures de la littérature
 mondiale du XXe siècle, ce livre raconte l'histoire d'un homme
 entre Paris et Buenos Aires: ses amours, sa bande d'amis
 7 bohèmes, le jazz. Le livre peut se lire de façon linéaire des
 chapitres 1 à 56, le reste étant superflu, ou dans l'ordre proposé
 par l'auteur, en commençant par le chapitre 73 et en sautant de
 10 case en case comme à la marelle. **Rayuela** est donc le premier
 roman qui se présente comme un ouvrage interactif, dont la
 structure doit être agencée par le lecteur lui-même, à sa guise.

Marelle / Rayuela. Internet:
 <<http://mangeaimeparleemfrancais.blogspot.com.ar>> (texte adapté).

En considérant le texte et l'image ci-dessus, jugez les propositions suivantes.

- 47 La forme verbale "nous nous promenions" dans le tableau contenant l'image est au passé composé car elle décrit le temps déjà vécu.
- 48 Le roman de Cortázar a été publié en France en 1963.
- 49 L'expression "l'une des œuvres majeures" (ℓ.4) renvoie au roman **Rayuela**.
- 50 Dans le texte, les mots "roman" (ℓ.2), "livre" (ℓ.5), "ouvrage" (ℓ.11) sont des synonymes.

LÍNGUA INGLESA

During US President Barak Obama's recent trip to Brazil, a pilot agreement on patents was signed, allowing the Brazilian Institute of Industrial Property (INPI) to participate in the Patent Prosecution Highway. The goal of this agreement is to increase the speed of patent registration. Since patent applications take an average of 8 years to be approved in Brazil, this agreement will hopefully aid in the goal of cutting that time in half by 2015. The president of INPI commented: "In practical terms, we will eliminate the need in one patent office to reexamine parts of patent applications that have been denied in the other patent office. That will reduce the workload in both offices by around 10% to 15%".

Brazil has historically been at odds with the US and the multinational pharmaceutical industry on a variety of issues. Brazil has a national public health policy of promoting generic drug manufacturers and generally tends to be against "blockbuster" drugs, rallying for large pharmaceutical companies to bring down treatment costs. Brazil has also been a forerunner in producing generic versions of key AIDS drugs.

Internet: <<http://info.articleonepartners.com>> (adapted).

According to the text above, judge the following items.

- 36 The last sentence of the text can be correctly translated as:
 O Brasil também tem estado na vanguarda da produção de versões genéricas de medicamentos essenciais contra a AIDS.
- 37 INPI was allowed to take part in the Patent Prosecution Highway by means of the signature of an experimental covenant.
- 38 The agreement will bring about a reduction of 10% to 15% in the time necessary for the approval of patent applications in the near future.
- 39 The US and Brazil have a record of not agreeing over the production and sale of popular and profitable drugs.

Brazil's patent system shares many similarities with that of the United States, but there are notable differences. For the most part, these differences are traceable to the unique aspects of the United States system, which awards a patent to "[w]hoever invents or discovers any new and useful process, machine, manufacture or composition of matter, or any new and useful improvement thereof." The "first to invent" system requires more than the date of application to determine the owner of a disputed patent, which makes administration more difficult than the first-to-file system used almost everywhere else in the world. Another major difference between Brazil and the United States is who can apply for a patent. In the United States, the applicant for a patent must be the inventor, and only natural persons can be inventors, whereas in Brazil, both individuals and legal entities can invent and own patents.

Brazil also expressly prohibits patenting substances derived from living organisms and transgenic microorganisms that do not meet the three requirements of patentability: novelty, inventive activity and industrial application. Brazil further restricts the patenting of transgenic microorganisms to those that possess a characteristic not normally attainable by the species in natural conditions. Laws of nature, abstract ideas, physical phenomena, and naturally occurring substances are not patentable. However, a refined natural substance, provided that it has a new use, is patentable.

Internet: <www.tiplj.org> (adapted).

Judge the following items based on the text above.

- 40 In Brazil, as in the United State, for something to be considered patentable it must be original, like a new composition of matter, it must have industrial applicability, like a new and useful process, and it must be considered a creative activity, like a new abstract idea.
- 41 The word "which" (ℓ.4) refers to "aspects" (ℓ.4).
- 42 Transgenic microorganisms are not considered patentable in Brazil unless they present a feature that is not found in the species in its natural state.
- 43 In the Brazilian patent system, any individual can be an inventor but only natural persons can own a patent.
- 44 Although the patent systems in Brazil and in the United States have much in common, the American system is simpler to manage since it privileges the inventors in the process of application for a patent.

Most inventors seek a patent to obtain the actual or potential commercial advantages that go along with the right to exclude others. Given the high cost of research and development, the opportunity to recoup these costs through commercial exploitation of the invention may be the primary justification for undertaking research in the first place.

It is important to note that a patent (i.e. the right to exclude others) does not give the inventor the right to practice the invention. The inventor can practice his invention only if by so doing he does not also practice the invention of an earlier unexpired patent.

The indirect exploitation of a patent may be exclusive, e.g., by selling all rights in the patent or granting an exclusive license. Licenses can be non-exclusive, allowing many parties, including the inventor, to practice the invention simultaneously. A patent may also provide commercial advantages in addition to the potential for an exclusive market position or licensing income. A patent often lends business credibility to start up ventures and can open doors to both technical assistance and financing necessary to bring a new product to market. An improvement patent may also provide the barter necessary to cross-license any basic patents held by others which block the path to market.

Internet: <www.aipla.org> (adapted).

Judge the following items according to the text above.

- 45 In line 1, "actual" can be correctly replaced by **up-to-date**.
- 46 A patent is a legal measure which gives the inventor the exclusive right to commercially exploit his/her invention regardless of the existence of any previous patents whatsoever.
- 47 The possibility of making profit from an invention, in an amount enough to cover the money spent in research, is one of the reasons inventors engage in research in the first place.
- 48 By cross-licensing a patent, an inventor will usually miss the opportunity of having access to market and thus of earning income from that particular invention.
- 49 In line 7, the expression "i.e." means in Portuguese **isto é** or **ou seja**.
- 50 In line 14, the word "parties" can be correctly translated into Portuguese as **interessados**.